

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
SAPERKA SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS - HANDLING AND SAFETY INSTRUCTIONS
FOLDING SHOVEL SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(DE) BETRIEBSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
KLAPPSPATEN SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
SKLÁDACÍ LOPATKA SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(FR) MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
PELLE PLIANTE SYMBOLE : 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO - ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA
PALETTA PIEGHEVOLE SIMBOLO: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD
PALA PLEGABLE SÍMBOLO: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING - HANDLEIDING EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
OPVOUWBARE SCHOP SYMBOOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(SE) BRUKSANVISNING - ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR
IHOPFÄLLBAR SPADE SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΝΑΠΛΟΟΥΜΕΝΟ ΦΤΥΑΡΙ ΣΥΜΒΟΛΟ: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ
LOPĂȚĂ RABATABILĂ SIMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA
PÁ DOBRÁVEL SÍMBOLO: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И БЕЗОПАСНОСТ
СГЪВАЕМА ЛОПАТА СИМВОЛ: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
ÖSSZECSUKHATÓ ÁSÓ SZIMBÓLUM: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(DK) BRUGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSinSTRUKTIONER
SAMMENKLAPPELIG SPADE SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(SK) NNÁVOD NA POUŽITIE - POKYNY NA POUŽITIE A BEZPEČNOSŤ
SKLADACIA LOPATKA SYMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄSITTELY- JA TURVALLISUUSOHJEET
TÄYDELLINEN LAPIO SYMBOLI: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - NAUDOJIMO IR SAUGUMO INSTRUKCIJOS
SULANKSTOMA KASTUVĖ SIMBOLIS: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SALIEKAMA LĀPASTA SIMBOLS: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(EE) KASUTUSJUHEND - KÄITLEMIS- JA OHUTUSJUHISED
KOKKUPANDAV LABID SÜMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(SI) NAVODILA ZA UPORABO - NAVODILA ZA RAVNANJE IN VARNOST
ZLOŽLJIVA LOPATA SIMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(IE) TREORACHA ÚSÁIDE - TREORACHA MAIDIR LE hÚSÁID AGUS SÁBHÁILTEACHT
SLUASAD INFHILLTE SIOMBAIL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(MT) ISTRUZZJONIJIET TA' UŻU - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U S-SIGURTÀ
SORMA LI TINTREFEGH SIMBOLU: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(HR) UPUTE ZA UPORABU - UPUTE ZA RUKOVANJE I SIGURNOST
SKLOPIVA LOPATA SIMBOL: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И БЕЗОПАСНОСТИ
СКЛАДНАЯ ЛОПАТА СИМВОЛ: 14062 EAN/GTIN: 5907451304488

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Saperka składana to wielofunkcyjne narzędzie idealne do zastosowań w terenie, podczas biwaków, wędrówek, survivalu oraz prac ogrodowych. Dzięki swojej kompaktowej konstrukcji i składanej ręcznie, jest łatwa do przenoszenia i przechowywania. Wykonana z wytrzymałych materiałów, zapewnia długotrwałą niezawodność w każdych warunkach. Saperka jest wyposażona w funkcję łopaty, kilofa oraz ząbkowaną krawędź, która może być wykorzystana jako piła.

- Na biwaku: Do kopania dołów na ogniska, przygotowywania miejsca pod namiot czy budowy prowizorycznych schronień.
- W survivalu: Przydatna do kopania, piłowania gałęzi lub jako narzędzie obronne.
- W ogrodzie: Do prac ziemnych, takich jak kopanie, przesadzanie roślin lub przygotowanie gruntu.
- W samochodzie: Przydatna do usuwania śniegu, błota lub piasku spod kół.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• **Rozkładanie saperki**

Wyjmij saperkę z etui.

Rozłóż łopatę i rączkę do pełnej długości.

Użyj śruby blokującej, aby zabezpieczyć łopatę w wybranej pozycji.

• **Tryby pracy**

Łopata: Ustaw narzędzie w pozycji płaskiej. Używaj do kopania ziemi, śniegu lub piasku.

Kilof: Przetaw łopatę do pozycji pionowej. Używaj do rozbijania twardego gruntu lub kamieni.

Piła: Użyj ząbkowanej krawędzi łopaty do cięcia niewielkich gałęzi lub korzeni.

• **Składanie saperki**

Poluzuj śrubę blokującą.

Złóż łopatę oraz rączkę.

Schowaj saperkę do etui i zamknij.

DANE TECHNICZNE

- Długość rozłożonej saperki: 41,5 cm
- Długość złożonej saperki: 16 cm
- Szerokość łopaty: 9,6 cm
- Waga zestawu: 0,42 kg
- Pokrowiec

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy, szczególnie przy korzystaniu z ząbkowanej krawędzi.
- Nie używaj saperki do prac, które mogą przekraczać jej wytrzymałość, takich jak uderzanie w bardzo twarde powierzchnie.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.

- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

The folding shovel is a multifunctional tool ideal for use in the field, during camping, hiking, survival and gardening. Thanks to its compact design and foldable handle, it is easy to carry and store. Made of durable materials, it ensures long-term reliability in all conditions. The shovel is equipped with a shovel function, a pickaxe and a serrated edge that can be used as a saw.

When camping: For digging fire pits, preparing a site for a tent, or building makeshift shelters.

In survival: Useful for digging, sawing branches, or as a defensive tool.

In the garden: For earthworks such as digging, transplanting plants or preparing the ground.

In the car: Useful for removing snow, mud or sand from under the wheels.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

INSTRUCTIONS FOR USE

- **Unfolding the sapper**

Remove the shovel from the case.

Extend the shovel and handle to their full length.

Use the locking screw to secure the blade in the selected position.

- **Working modes**

Shovel: Set the tool in a flat position. Use for digging dirt, snow or sand.

Pickaxe: Move the shovel to the vertical position. Use to break up hard ground or rocks.

Saw: Use the serrated edge of a shovel to cut small branches or roots.

- **Assembling the shovel**

Loosen the locking screw.

Assemble the shovel and handle.

Place the shovel in the case and close it.

TECHNICAL DATA

- Length of unfolded shovel: 41.5 cm
- Length of folded shovel: 16 cm
- Shovel width: 9.6 cm
- Set weight: 0.42 kg
- Cover

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Be careful when working, especially when using the serrated edge.
- Do not use the shovel for work that may exceed its strength, such as hitting very hard surfaces.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may lead to fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is prohibited to use the product if any part is damaged.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Die faltbare Schaufel ist ein multifunktionales Werkzeug, das sich ideal für den Einsatz im Feld, beim Camping, Wandern, Überleben und bei der Gartenarbeit eignet. Dank seines kompakten Designs und des klappbaren Griffs ist es leicht zu transportieren und aufzubewahren. Es besteht aus langlebigen Materialien und gewährleistet langfristige Zuverlässigkeit unter allen Bedingungen. Die Schaufel ist mit einer Schaufel-, Spitzhackenfunktion und einem Wellenschliff ausgestattet, der als Säge verwendet werden kann.

Beim Camping: Zum Ausheben von Feuerstellen, zum Vorbereiten eines Platzes für ein Zelt oder zum Bau von provisorischen Unterkünften.

Im Überlebenskampf: Nützlich zum Graben, Sägen von Ästen oder als Verteidigungswerkzeug.

Im Garten: Für Erdarbeiten wie Graben, Pflanzen verpflanzen oder den Boden vorbereiten.

Im Auto: Nützlich zum Entfernen von Schnee, Schlamm oder Sand unter den Rädern.

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

GEBRAUCHSANWEISUNG

• **Die Schaufel ausklappen**

Nehmen Sie die Schaufel aus dem Koffer.

Ziehen Sie die Schaufel und den Stiel auf die volle Länge aus.

Sichern Sie die Schaufel mit der Feststellschraube in der gewählten Position.

• **Betriebsarten**

Schaufel: Stellen Sie das Werkzeug flach auf. Zum Graben von Erde, Schnee oder Sand verwenden.

Spitzhacke: Bewegen Sie die Schaufel in die vertikale Position. Zum Aufbrechen von hartem Boden oder Steinen.

Säge: Verwenden Sie die gezackte Kante einer Schaufel, um kleine Äste oder Wurzeln zu schneiden.

• **Zusammenbau der Schaufel**

Lösen Sie die Feststellschraube.

Bauen Sie die Schaufel und den Stiel zusammen.

Legen Sie die Schaufel in den Koffer und schließen Sie ihn.

TECHNISCHE DATEN

- Länge der ausgeklappten Schaufel: 41,5 cm
- Länge der zusammengeklappten Schaufel: 16 cm
- Schaufelbreite: 9,6 cm
- Gewicht des Sets: 0,42 kg
- Abdeckung

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Seien Sie beim Arbeiten vorsichtig, insbesondere bei der Verwendung des Wellenschliffs.
- Benutzen Sie eine Schaufel nicht für Arbeiten, die ihre Kraft überschreiten könnten, wie z. B. das Schlagen auf sehr harte Oberflächen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Brandquellen meiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Bränden führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.

- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Skládací lopata je multifunkční nástroj ideální pro použití v terénu, při kempování, turistice, přežití a zahradničení. Díky kompaktnímu designu a skládací rukojeti se snadno přenáší a skladuje. Vyrobeno z odolných materiálů zajišťuje dlouhodobou spolehlivost za všech podmínek. Lopata je vybavena lopatou, funkcí krumpáče a zoubkovaným ostřím, které lze použít jako pilu.

Při kempování: Pro kopání ohnišť, přípravu místa pro stan nebo stavbu provizorních přístřešků.

Při přežití: Užitečné při kopání, řezání větví nebo jako obranný nástroj.

Na zahradě: Pro zemní práce, jako je kopání, přesazování rostlin nebo příprava půdy.

V autě: Užitečné pro odstraňování sněhu, bláta nebo písku zpod kol.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

NÁVOD K POUŽITÍ

● **Rozložení lopaty**

Vyjměte lopatu z pouzdra.

Vytáhněte lopatu a rukojeť na plnou délku.

Pomocí zajišťovacího šroubu zajistěte lopatu ve zvolené poloze.

● **Provozní režimy**

Lopata: Umístěte nástroj do rovné polohy. Použití pro hloubení nečistot, sněhu nebo písku.

Krumpáč: Přesuňte lopatu do svislé polohy. Použijte k rozbití tvrdé půdy nebo kamenů.

Pila: K řezání malých větví nebo kořenů použijte zoubkovaný okraj lopaty.

● **Sestavení lopaty**

Povolte zajišťovací šroub.

Sestavte lopatu a rukojeť.

Vložte lopatku do pouzdra a zavřete jej.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Délka rozložené lopatky: 41,5 cm
- Délka složené lopatky: 16 cm
- Šířka lopatky: 9,6 cm
- Hmotnost sady: 0,42 kg
- Pouzdro

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Při práci buďte opatrní, zvláště při použití vroubkovaného okraje.
- Nepoužívejte lopatu k práci, která může přesáhnout její sílu, jako je narážení na velmi tvrdé povrchy.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Vyhněte se zdrojům ohně: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

La pelle pliable est un outil multifonctionnel idéal pour une utilisation sur le terrain, en camping, en randonnée, en survie et en jardinage. Grâce à son design compact et à sa poignée pliable, il est facile à transporter et à ranger. Fabriqué à partir de matériaux durables, il garantit une fiabilité à long terme dans toutes les conditions. La pelle est équipée d'une fonction pelle, d'une pioche et d'un bord dentelé pouvant être utilisé comme scie.

En camping : Pour creuser des foyers, préparer un emplacement pour une tente ou construire des abris de fortune.

En survie : Utile pour creuser, scier des branches ou comme outil défensif.

Au jardin : Pour les travaux de terrassement comme creuser, repiquer des plants ou préparer le terrain.

En voiture : Utile pour enlever la neige, la boue ou le sable sous les roues.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• **Déplier la pelle**

Sortez la pelle du boîtier.

Étendez la pelle et le manche sur toute la longueur.

Utilisez la vis de verrouillage pour fixer la pelle dans la position sélectionnée.

• **Modes de fonctionnement**

Pelle : Placez l'outil à plat. À utiliser pour creuser de la terre, de la neige ou du sable.

Pioche : déplacez la pelle en position verticale. Utiliser pour briser un sol dur ou des roches.

Scie : utilisez le bord dentelé d'une pelle pour couper de petites branches ou racines.

• **Assemblage de la pelle**

Desserrez la vis de verrouillage.

Assemblez la pelle et le manche.

Mettez la pelle dans le boîtier et fermez-le.

DONNÉES TECHNIQUES

- Longueur de la pelle dépliée : 41,5 cm
- Longueur de la pelle pliée : 16 cm
- Largeur de la pelle : 9,6 cm
- Poids de l'ensemble : 0,42 kg
- Housse

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez, surtout lorsque vous utilisez le bord dentelé.
- N'utilisez pas une pelle pour des travaux qui peuvent dépasser sa force, comme frapper des surfaces très dures.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Éviter les sources d'incendie : éviter tout contact avec le feu ou les appareils générateurs de chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une humidité élevée, des gaz et solvants inflammables.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

La pala pieghevole è uno strumento multifunzionale ideale per l'utilizzo sul campo, durante il campeggio, l'escursionismo, la sopravvivenza e il giardinaggio. Grazie al suo design compatto e alla maniglia pieghevole, è facile da trasportare e riporre. Realizzato con materiali durevoli, garantisce affidabilità a lungo termine in tutte le condizioni. La pala è dotata di pala, funzione piccone e bordo seghettato che può essere utilizzato come sega.

In campeggio: per scavare buche per il fuoco, preparare un posto per una tenda o costruire rifugi improvvisati.

In sopravvivenza: Utile per scavare, segare rami o come strumento difensivo.

In giardino: Per lavori di sterro come scavi, trapianti di piante o preparazione del terreno.

In macchina: Utile per rimuovere neve, fango o sabbia da sotto le ruote.

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

ISTRUZIONI PER L'USO

● **Aprire la pala**

Togli la pala dalla custodia.

Estendi la pala e il manico per tutta la lunghezza.

Utilizzare la vite di bloccaggio per fissare la pala nella posizione selezionata.

● **Modalità operative**

Pala: posizionare lo strumento in una posizione piana. Utilizzare per scavare terra, neve o sabbia.

Piccone: sposta la pala in posizione verticale. Utilizzare per frantumare terreno duro o rocce.

Sega: usa il bordo seghettato di una pala per tagliare piccoli rami o radici.

● **Assemblare la pala**

Allentare la vite di bloccaggio.

Assemblare la pala e il manico.

Metti la pala nella custodia e chiudila.

DATI TECNICI

- Lunghezza della pala aperta: 41,5 cm
- Lunghezza della pala piegata: 16 cm
- Larghezza della pala: 9,6 cm
- Peso del set: 0,42 kg
- Custodia

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Fare attenzione durante il lavoro, soprattutto quando si utilizza il bordo seghettato.
- Non utilizzare una pala per lavori che potrebbero superare la sua forza, come colpire superfici molto dure.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Evitare fonti di incendio: evitare il contatto con fuoco o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili e solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata.

- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

La pala plegable es una herramienta multifuncional ideal para usar en el campo, durante campamentos, caminatas, supervivencia y jardinería. Gracias a su diseño compacto y asa plegable, es fácil de transportar y almacenar. Fabricado con materiales duraderos, garantiza fiabilidad a largo plazo en todas las condiciones. La pala está equipada con pala, función de pico y un borde dentado que se puede utilizar como sierra.

Al acampar: para cavar fogatas, preparar un lugar para una tienda de campaña o construir refugios improvisados.

En supervivencia: Útil para cavar, serrar ramas o como herramienta defensiva.

En el jardín: Para movimientos de tierras como cavar, trasplantar plantas o preparar el terreno.

En el coche: Útil para quitar nieve, barro o arena de debajo de las ruedas.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

INSTRUCCIONES DE USO

• Desplegando la pala

Saca la pala del estuche.

Extienda la pala y el mango en toda su longitud.

Utilice el tornillo de bloqueo para asegurar la pala en la posición seleccionada.

• Modos de funcionamiento

Pala: Coloque la herramienta en una posición plana. Úselo para cavar tierra, nieve o arena.

Pico: Mueva la pala a la posición vertical. Úselo para romper terrenos duros o rocas.

Sierra: Utilice el borde dentado de una pala para cortar pequeñas ramas o raíces.

• Armandó la pala

Afloje el tornillo de bloqueo.

Montar la pala y el mango.

Mete la pala en el estuche y ciérralo.

DATOS TÉCNICOS

- Longitud de la pala desplegada: 41,5 cm
- Longitud de la pala plegada: 16 cm
- Anchura de la pala: 9,6 cm
- Peso del conjunto: 0,42 kg
- Funda

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Tenga cuidado al trabajar, especialmente cuando utilice el borde dentado.
- No utilice una pala para trabajos que puedan exceder su resistencia, como golpear superficies muy duras.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Evite fuentes de fuego: evite el contacto con fuego o dispositivos que generen calor (puede provocar un incendio)
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

De opvouwbare schep is een multifunctioneel hulpmiddel dat ideaal is voor gebruik in het veld, tijdens kamperen, wandelen, survival en tuinieren. Dankzij het compacte ontwerp en de opvouwbare handgreep is hij gemakkelijk mee te nemen en op te bergen. Het is gemaakt van duurzame materialen en garandeert langdurige betrouwbaarheid onder alle omstandigheden. De schep is voorzien van een schep, pikhouweelfunctie en een gekartelde rand die als zaag gebruikt kan worden.

Tijdens het kamperen: voor het graven van vuurkorven, het voorbereiden van een plek voor een tent of het bouwen van geïmproviseerde schuilplaatsen.

In survival: Handig bij het graven, zagen van takken of als verdedigingsmiddel.

In de tuin: Voor grondwerken zoals graven, planten verplanten of grondvoorbereiding.

In de auto: Handig voor het verwijderen van sneeuw, modder of zand onder de wielen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

GEBRUIKSAANWIJZING

• **Het uitklappen van de schep**

Haal de schep uit de koffer.

Trek de schep en het handvat uit tot de volledige lengte.

Gebruik de borgschroef om de schep in de geselecteerde positie vast te zetten.

• **Bedrijfsmodi**

Schop: Plaats het gereedschap in een vlakke positie. Gebruik voor het graven van vuil, sneeuw of zand.

Houweel: Verplaats de schop naar de verticale positie. Gebruikt om harde grond of rotsen te breken.

Zaag: Gebruik de gekartelde rand van een schop om kleine takken of wortels af te zagen.

• **Het monteren van de schep**

Draai de borgschroef los.

Monteer de schep en het handvat.

Plaats de schep in de koffer en sluit deze.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Lengte van de uitgevouwen schop: 41,5 cm
- Lengte van de opgevouwen schop: 16 cm
- Schopbreedte: 9,6 cm
- Gewicht van de set: 0,42 kg
- Hoes

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het werken, vooral als u de gekartelde rand gebruikt.
- Gebruik een schop niet voor werkzaamheden die de sterkte ervan kunnen overschrijden, zoals het slaan van zeer harde oppervlakken.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Vermijd brandbronnen: vermijd contact met vuur of warmtgenererende apparaten (kan tot brand leiden)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is.

- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt.

Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Den hopfällbara spaden är ett multifunktionellt verktyg idealiskt för användning på fältet, under camping, vandring, överlevnad och trädgårdsarbete. Tack vare sin kompakta design och vikbara handtag är den lätt att bära och förvara. Tillverkad av hållbara material, säkerställer den långsiktig tillförlitlighet under alla förhållanden. Spaden är utrustad med spade, hackfunktion och tandad kant som kan användas som såg.

Vid camping: För att gräva eldgropar, förbereda en plats för ett tält eller bygga provisoriska skyddsrum.

Vid överlevnad: Användbar för att gräva, såga grenar eller som ett försvarsverktyg.

I trädgården: För markarbeten som att gräva, omplantera växter eller förbereda marken.

I bilen: Användbar för att ta bort snö, lera eller sand under hjulen.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

BRUKSANVISNING

● **Fäller ut spaden**

Ta ut spaden ur väskan.

Dra ut spaden och handtaget till full längd.

Använd låsskruven för att säkra spaden i det valda läget.

● **Driftlägen**

Spade: Placera verktyget i ett plant läge. Används för att gräva smuts, snö eller sand.

Pickaxe: Flytta spaden till vertikalt läge. Används för att bryta upp hård mark eller stenar.

Såg: Använd den tandade kanten på en spade för att såga små grenar eller rötter.

● **Montering av spaden**

Lossa låsskruven.

Sätt ihop spaden och handtaget.

Lägg spaden i fodralet och stäng den.

TEKNISKA DATA

- Längd på den utfällda spaden: 41,5 cm
- Längd på den hopfällda spaden: 16 cm
- Spadens bredd: 9,6 cm
- Setets vikt: 0,42 kg
- Skydd

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Var försiktig när du arbetar, speciellt när du använder den tandade kanten.
- Använd inte en spade för arbete som kan överskrida dess styrka, som att slå på mycket hårda ytor.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Undvik brandkällor: undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το πτυσσόμενο φτυάρι είναι ένα πολυλειτουργικό εργαλείο ιδανικό για χρήση στο χωράφι, κατά την κατασκήνωση, την πεζοπορία, την επιβίωση και την κηπουρική. Χάρη στη συμπαγή σχεδίαση και την αναδιπλούμενη λαβή, είναι εύκολο στη μεταφορά και αποθήκευση. Κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά, εξασφαλίζει μακροχρόνια αξιοπιστία σε όλες τις συνθήκες. Το φτυάρι είναι εξοπλισμένο με φτυάρι, λειτουργία αξίνας και οδοντωτή άκρη που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πριόνι.

Κατά την κατασκήνωση: Για σκάψιμο πυρκαγιών, προετοιμασία χώρου για σκηνή ή κατασκευή αυτοσχέδιων καταφυγίων.

Σε επιβίωση: Χρήσιμο για σκάψιμο, πριόνισμα κλαδιών ή ως αμυντικό εργαλείο.

Στον κήπο: Για χωματουργικές εργασίες όπως σκάψιμο, μεταφύτευση φυτών ή προετοιμασία του εδάφους.

Στο αυτοκίνητο: Χρήσιμο για την αφαίρεση χιονιού, λάσπης ή άμμου κάτω από τους τροχούς.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Ξεδιπλώνοντας το φτυάρι

Βγάλε το φτυάρι από τη θήκη.

Επεκτείνετε το φτυάρι και τη λαβή σε όλο το μήκος.

Χρησιμοποιήστε τη βίδα ασφάλισης για να στερεώσετε το φτυάρι στην επιλεγμένη θέση.

• Τρόποι λειτουργίας

Φτυάρι: Τοποθετήστε το εργαλείο σε επίπεδη θέση. Χρησιμοποιήστε το για σκάψιμο βρωμιάς, χιονιού ή άμμου.

Αξίνα: Μετακινήστε το φτυάρι στην κατακόρυφη θέση. Χρησιμοποιείται για τη διάσπαση σκληρού εδάφους ή βράχων.

Πριόνι: Χρησιμοποιήστε την οδοντωτή άκρη ενός φτυαριού για να κόψετε μικρά κλαδιά ή ρίζες.

• Συναρμολόγηση του φτυαριού

Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης.

Συναρμολογήστε το φτυάρι και τη λαβή.

Βάλτε το φτυάρι στη θήκη και κλείστε το.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Μήκος ξεδιπλωμένου φτυαριού: 41,5 εκ.
- Μήκος διπλωμένου φτυαριού: 16 εκ.
- Πλάτος φτυαριού: 9,6 εκ.
- Βάρος σετ: 0,42 κιλά
- Κάλυμμα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε την οδοντωτή άκρη.
- Μη χρησιμοποιείτε φτυάρι για εργασίες που μπορεί να υπερβαίνουν τη δύναμή του, όπως χτυπήματα σε πολύ σκληρές επιφάνειες.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιών: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια και διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICATIE SI DESCRIERE

Lopata pliabilă este o unealtă multifuncțională ideală pentru utilizare în câmp, în timpul campingului, drumeții, supraviețuire și grădinarit. Datorită designului său compact și mânerului pliabil, este ușor de transportat și depozitat. Fabricat din materiale rezistente, asigura fiabilitate pe termen lung în toate condițiile. Lopata este echipată cu o lopata, funcție de târnacop și o margine zimțată care poate fi folosită ca fierăstrău.

Când campați: pentru săpat gropi de foc, pregătirea unui loc pentru un cort sau construirea de adăposturi improvizate.

În supraviețuire: util pentru săpat, tăiat ramuri sau ca unealtă de apărare.

În grădină: Pentru lucrări de pământ, cum ar fi săparea, transplantarea plantelor sau pregătirea terenului.

În mașină: Util pentru îndepărtarea zăpezii, noroiului sau nisipului de sub roți.

SEAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

● **Desfășcând lopata**

Scoateți lopata din carcasă.

Extindeți lopata și mânerul pe toată lungimea.

Utilizați șurubul de blocare pentru a fixa lopata în poziția selectată.

● **Moduri de operare**

Lopata: Așezați unealta într-o poziție plată. Utilizați pentru a săpa murdărie, zăpadă sau nisip.

Târnăcoapă: Mutați lopata în poziție verticală. Utilizați pentru a sparge pământ dur sau pietre.

Fierăstrău: Folosiți marginea zimțată a unei lopeți pentru a tăia ramuri sau rădăcini mici.

● **Asamblarea lopeții**

Slăbiți șurubul de blocare.

Asamblați lopata și mânerul.

Pune lopata în carcasă și închide-o.

DATE TEHNICE

- Lungimea lopeții desfășurate: 41,5 cm
- Lungimea lopeții pliate: 16 cm
- Lățimea lopeții: 9,6 cm
- Greutatea setului: 0,42 kg
- Husă

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Aveți grijă când lucrați, mai ales când utilizați marginea zimțată.
- Nu folosiți o lopată pentru lucrări care îi pot depăși rezistența, cum ar fi lovirea suprafețelor foarte dure.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Evitați sursele de incendiu: evitați contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile și solvenți.
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent ușor.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată.

- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

A pá dobrável é uma ferramenta multifuncional ideal para uso no campo, durante acampamentos, caminhadas, sobrevivência e jardinagem. Graças ao seu design compacto e alça dobrável, é fácil de transportar e armazenar. Feito de materiais duráveis, garante confiabilidade a longo prazo em todas as condições. A pá está equipada com pá, função de picareta e borda serrilhada que pode ser usada como serra.

Ao acampar: Para cavar fogueiras, preparar local para barraca ou construir abrigos improvisados.

Na sobrevivência: Útil para cavar, serrar galhos ou como ferramenta de defesa.

No jardim: Para trabalhos de terraplanagem como escavação, transplante de plantas ou preparação do terreno.

No carro: Útil para remover neve, lama ou areia debaixo das rodas.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

INSTRUÇÕES DE USO

● **Desdobrando a pá**

Tire a pá do estojo.

Estenda a pá e o cabo em todo o seu comprimento.

Use o parafuso de travamento para fixar a pá na posição selecionada.

● **Modos de operação**

Pá: Coloque a ferramenta em uma posição plana. Use para cavar terra, neve ou areia.

Picareta: Mova a pá para a posição vertical. Use para quebrar solo duro ou pedras.

Serra: Use a ponta serrilhada de uma pá para cortar pequenos galhos ou raízes.

● **Montando a pá**

Afrouxe o parafuso de travamento.

Monte a pá e o cabo.

Coloque a pá na maleta e feche-a.

DADOS TÉCNICOS

- Comprimento da pá desdobrada: 41,5 cm
- Comprimento da pá dobrada: 16 cm
- Largura da pá: 9,6 cm
- Peso do conjunto: 0,42 kg
- Capa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Tenha cuidado ao trabalhar, principalmente ao usar a borda serrilhada.
- Não use uma pá para trabalhos que possam exceder sua resistência, como bater em superfícies muito duras.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Evite fontes de fogo: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Сгъваемата лопата е многофункционален инструмент, идеален за използване на полето, по време на къмпинг, туризъм, оцеляване и градинарство. Благодарение на компактния си дизайн и сгъваема дръжка, той е лесен за пренасяне и съхранение. Изработен от издръжливи материали, той гарантира дълготрайна надеждност при всякакви условия. Лопатата е оборудвана с лопата, функция за кирка и назъбен ръб, който може да се използва като трион.

При къмпинг: За копаене на огнища, подготовка на място за палатка или изграждане на импровизирани заслони.

При оцеляване: Полезно за копаене, рязане на клони или като защитно средство.

В градината: За земни работи като копаене, пресаждане на растения или подготовка на почвата.

В колата: Полезно за отстраняване на сняг, кал или пясък изпод колелата.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

• Разгъване на лопатата

Извадете лопатата от кутията.

Изпънете лопатата и дръжката до пълна дължина.

Използвайте заключващия винт, за да закрепите лопатата в избраната позиция.

• Режими на работа

Лопата: Поставете инструмента в равна позиция. Използвайте за копаене на пръст, сняг или пясък.

Кирка: Преместете лопатата във вертикално положение. Използвайте за разбиване на твърда земя или камъни.

Трион: Използвайте назъбения ръб на лопата, за да отрежете малки клони или корени.

• Сглобяване на лопатата

Разхлабете заключващия винт.

Сглобете лопатата и дръжката.

Поставете лопатата в кутията и я затворете.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Дължина на разгънатата лопата: 41,5 см
- Дължина на сгънатата лопата: 16 см
- Ширина на лопатата: 9,6 см
- Тегло на комплекта: 0,42 кг
- Калъф

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Бъдете внимателни, когато работите, особено когато използвате назъбения ръб.
- Не използвайте лопата за работа, която може да превиши нейната здравина, като например удряне на много твърди повърхности.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Избягвайте източници на огън: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове и разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена.

- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти.

Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse az ajánlásait, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Az összecsukható lapát egy többfunkciós eszköz, amely ideális a szántóföldi használatra, kempingezéshez, túrázáshoz, túléléshez és kertészkedéshez. Kompakt kialakításának és összecsukható fogantyújának köszönhetően könnyen szállítható és tárolható. Tartós anyagokból készült, hosszú távú megbízhatóságot biztosít minden körülmények között. A lapát lapáttal, csákány funkcióval és fűrészként használható fogazott éllel van ellátva.

Kempingezéskor: Tűzrakás ásásához, sátorhely előkészítéséhez vagy rögtönzött menedékek építéséhez.

Túlélésben: Hasznos ásáshoz, ágak fűrészeléséhez vagy védekező eszközként.

Kertben: Földmunkákhoz, például ásáshoz, növények átültetéséhez vagy talaj előkészítéséhez.

Az autóban: Hasznos hó, sár vagy homok eltávolítására a kerekek alól.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

• A lapát kibontása

Vegye ki a lapátot a tokból.

Nyújtsa ki a lapátot és a fogantyút teljes hosszára.

A rögzítőcsavar segítségével rögzítse a lapátot a kiválasztott helyzetben.

• Üzem módok

Lapát: Helyezze a szerszámat lapos helyzetbe. Használja kosz, hó vagy homok ásására.

Csákány: Állítsa a lapátot függőleges helyzetbe. Kemény talaj vagy sziklák feltörésére használható.

Fűrész: A lapát fogazott élével vágja le az apró ágakat vagy gyökereket.

• A lapát összeszerelése

Lazítsa meg a rögzítőcsavart.

Szerelje össze a lapátot és a fogantyút.

Tegye a lapátot a tokba, és zárja le.

MŰSZAKI ADATOK

- Kihajtott ásó hossza: 41,5 cm
- Összehajtott ásó hossza: 16 cm
- Ásó szélessége: 9,6 cm
- Készlet súlya: 0,42 kg
- Tok

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Legyen óvatos a munka során, különösen a fogazott él használatakor.
- Ne használjon lapátot olyan munkákhoz, amelyek meghaladhatják annak erejét, például nagyon kemény felületek ütéséhez.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Kerülje a tűzforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hő termelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól és oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószer.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült.

- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Den foldbare skovl er et multifunktionelt værktøj, der er ideelt til brug i marken, under camping, vandreture, overlevelse og havearbejde. Takket være dets kompakte design og foldbare håndtag er den nem at bære og opbevare. Den er lavet af holdbare materialer og sikrer langsigtet pålidelighed under alle forhold. Skovlen er udstyret med skovl, hakkefunktion og takket kant, der kan bruges som sav.

Når du camperer: Til gravning af bålpladser, klargøring af et teltsted eller bygning af provisoriske shelter.

Ved overlevelse: Nyttig til gravning, savning af grene eller som forsvarsværktøj.

I haven: Til jordarbejde som at grave, omplante planter eller forberede jorden.

I bilen: Nyttig til at fjerne sne, mudder eller sand under hjulene.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

BRUGSANVISNING

● **Folder skovlen ud**

Tag skovlen ud af sagen.

Forlæng skovlen og håndtaget til fuld længde.

Brug låseskruen til at fastgøre skovlen i den valgte position.

● **Driftstilstande**

Skovl: Placer værktøjet i en flad position. Bruges til at grave snavs, sne eller sand.

Pickaxe: Flyt skovlen til lodret position. Bruges til at bryde hård jord eller sten op.

Sav: Brug den takkede kant af en skovl til at skære små grene eller rødder.

● **Samling af skovlen**

Løsn låseskruen.

Saml skovl og håndtag.

Sæt skovlen i sagen og luk den.

TEKNISKE DATA

- Længde på udfoldet skovl: 41,5 cm
- Længde på foldet skovl: 16 cm
- Skovlbredde: 9,6 cm
- Sættets vægt: 0,42 kg
- Etui

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Vær forsigtig, når du arbejder, især når du bruger den takkede kant.
- Brug ikke en skovl til arbejde, der kan overstige dens styrke, såsom at slå meget hårde overflader.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Undgå brandkilder: undgå kontakt med ild eller varmegenererende enheder (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brændbare gasser og opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Skladacia lopata je multifunkčné náradie ideálne na použitie v teréne, počas kempovania, turistiky, prežitia a záhradkárčenia. Vďaka kompaktnému dizajnu a sklopnej rukoväti sa ľahko prenáša a skladuje. Vyrobené z odolných materiálov zaisťuje dlhodobú spoľahlivosť za každých podmienok. Lopata je vybavená lopatou, funkciou krompáča a zúbkovaným ostrím, ktoré možno použiť ako pílu.

Pri kempovaní: Na kopanie ohnísk, prípravu miesta pre stan alebo stavbu provizórnych prístreškov.

Pri prežití: Užitočné pri kopaní, pílení konárov alebo ako obranný nástroj.

V záhrade: Na zemné práce, ako je kopanie, presádzanie rastlín alebo príprava pôdy.

V aute: Užitočné na odstraňovanie snehu, blata alebo piesku spod kolies.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

NÁVOD NA POUŽITIE

• **Rozkladanie lopaty**

Vyberte lopatu z puzdra.

Vytiahnite lopatu a rukoväť na celú dĺžku.

Pomocou zaistovacej skrutky zaistíte lopatu vo zvolenej polohe.

• **Prevádzkové režimy**

Lopata: Náradie umiestnite do rovnej polohy. Používa sa na kopanie nečistôt, snehu alebo piesku.

Krompáč: Presuňte lopatu do zvislej polohy. Používa sa na rozbíjanie tvrdej pôdy alebo skál.

Pílka: Na rezanie malých konárov alebo koreňov použite zúbkovaný okraj lopaty.

• **Zostavenie lopaty**

Uvoľnite zaistovaciu skrutku.

Zostavte lopatu a rukoväť.

Vložte lopatu do puzdra a zatvorte ho.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Dĺžka rozloženej lopatky: 41,5 cm
- Dĺžka zloženej lopatky: 16 cm
- Šírka lopatky: 9,6 cm
- Hmotnosť sady: 0,42 kg
- Kryt

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Pri práci buďte opatrní, najmä pri použití zúbkovaného okraja.
- Lopatu nepoužívajte na prácu, ktorá môže presiahnuť jej silu, ako je údery na veľmi tvrdé povrchy.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumeli možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Vyhnite sa zdrojom ohňa: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa hengen tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Taitettava lapio on monitoimityökalu, joka sopii erinomaisesti pellolla, retkeilyyn, retkeilyyn, selviytymiseen ja puutarhanhoitoon. Kompaktin rakenteensa ja taitettavan kahvansa ansiosta sitä on helppo kuljettaa ja säilyttää. Valmistettu kestävästä materiaaleista, se takaa pitkän aikavälin luotettavuuden kaikissa olosuhteissa. Lapio on varustettu lapiolla, hakkutoiminnolla ja sahalaitaisella reunalla, jota voidaan käyttää sahana.

Telttailussa: Tulipaikkojen kaivamiseen, telttapaikan valmistukseen tai tilapäisten suojien rakentamiseen.

Selviytymisessä: Hyödyllinen kaivamiseen, oksien sahaamiseen tai puolustustyökaluna.

Puutarhassa: Maatöihin, kuten kaivamiseen, kasvien istuttamiseen tai maan valmisteluun.

Autossa: Hyödyllinen lumen, mudan tai hiekan poistamiseen pyörien alta.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

KÄYTTÖOHJEET

• **Lapion avaaminen**

Ota lapio pois kotelosta.

Pidennä lapio ja kahva täyteen pituuteensa.

Käytä lukitusruuvia kiinnittääksesi lapio valittuun asentoon.

• **Toimintatilat**

Lapio: Aseta työkalu tasaiseen asentoon. Käytä lian, lumen tai hiekan kaivamiseen.

Hakku: Siirrä lapio pystyasentoon. Käytä kovan maan tai kivien rikkomiseen.

Saha: Käytä lapion sahalaitaista reunaa pienten oksien tai juurien leikkaamiseen.

• **Lapion kokoaminen**

Löysää lukitusruuvia.

Kokoa lapio ja kahva.

Laita lapio koteloon ja sulje se.

TEKNISET TIEDOT

- Avatun lapion pituus: 41,5 cm
- Taitetun lapion pituus: 16 cm
- Lapion leveys: 9,6 cm
- Setin paino: 0,42 kg
- Suojus

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Ole varovainen työskennellessäsi, varsinkin kun käytät sahalaitaista reunaa.
- Älä käytä lapiota töihin, jotka voivat ylittää sen lujuuden, kuten iskeytymiseen erittäin koviin pintoihin.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Vältä palolähteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut.
 - Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitettulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkauskas materiaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį. Išlaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Sulankstomas kastuvas yra daugiavandis įrankis, puikiai tinkantis naudoti lauke, stovyklaujant, žygiuojant, išgyvenant ir dirbant sode. Dėl kompaktiško dizaino ir sulankstomos rankenos jį lengva nešiotis ir laikyti. Pagaminta iš patvarių medžiagų, užtikrina ilgalaikį patikimumą visomis sąlygomis. Kastuvas turi kastuvą, kirtiklio funkciją ir dantytą kraštelį, kurį galima naudoti kaip pjūklą.

Stovyklaujant: laužaviečių kasimui, vietos palapinei paruošimui ar laikinų pastogių statybai.

Išgyvenant: Naudinga kasti, pjauti šakas arba kaip gynybinis įrankis.

Sode: Žemės darbams, tokiems kaip kasimas, augalų persodinimas ar žemės paruošimas.

Automobilyje: Naudinga šalinant sniegą, purvą ar smėlį iš po ratų.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su aptarnavimo linija.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

• **Išskleisdamas kastuvą**

Išimkite kastuvą iš dėklo.

Ištraukite kastuvą ir rankeną iki viso ilgio.

Fiksavimo varžtu pritvirtinkite kastuvą pasirinktoje padėtyje.

• **Veikimo režimai**

Kastuvas: Padėkite įrankį lygioje padėtyje. Naudokite nešvarumams, sniegui ar smėliui kasti.

Kirtiklis: perkelti kastuvą į vertikalią padėtį. Naudokite kietai žemei ar uolienoms skaldyti.

Pjūklas: dantytu kastuvo kraštu nupjaukite mažas šakeles ar šaknis.

• **Kastuvo surinkimas**

Atsukite fiksavimo varžtą.

Surinkite kastuvą ir rankeną.

Įdėkite kastuvą į dėklą ir uždarykite.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Išskleisto kastuvo ilgis: 41,5 cm
- Sulankstyto kastuvo ilgis: 16 cm
- Kastuvo plotis: 9,6 cm
- Rinkinio svoris: 0,42 kg
- Dėklas

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Būkite atsargūs dirbdami, ypač kai naudojate dantytą kraštą.
- Nenaudokite kastuvo darbui, kuris gali viršyti jo stiprumą, pvz., atsitrengti į labai kietus paviršius.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su giminiu.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Venkite ugnies šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais įrenginiais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų ir tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia savivaldybės arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Salokāmā lāpsta ir daudzfunkcionāls instruments, kas ideāli piemērots izmantošanai laukā, kempingā, pārgājienos, izdzīvošanas un dārza darbos. Pateicoties kompaktajam dizainam un salokāmam rokturim, to ir viegli pārnēsāt un uzglabāt. Izgatavots no izturīgiem materiāliem, tas nodrošina ilgstošu uzticamību jebkuros apstākļos. Lāpsta ir aprīkota ar lāpstu, cērtēšanas funkciju un zobainu malu, ko var izmantot kā zāģi.

Kempingā: uguns bedrīšu rakšanai, telts vietas sagatavošanai vai pagaidu nojumju celtniecībai.

Izdzīvošanā: noder rakšanai, zaru zāģēšanai vai kā aizsardzības instruments.

Dārzā: zemes darbiem, piemēram, rakšanai, augu pārstādīšanai vai zemes sagatavošanai.

Automašīnā: Noder sniega, dubļu vai smilšu noņemšanai no riteņu apakšas.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

• Lāpsta atlocīšana

Izņemiet lāpstu no korpusa.

Izstiepiet lāpstu un rokturi visā garumā.

Izmantojiet fiksācijas skrūvi, lai nostiprinātu lāpstu izvēlētajā pozīcijā.

• Darbības režīmi

Lāpsta: novietojiet instrumentu līdzenā stāvoklī. Izmantojiet netūrumu, sniega vai smilšu rakšanai.

Pickaxe: pārvietojiet lāpstu vertikālā stāvoklī. Izmantojiet cietas zemes vai akmeņu sadalīšanai.

Zāģis: izmantojiet lāpsta zobaino malu, lai nogrieztu mazus zarus vai saknes.

• Lāpsta salikšana

Atskrūvējiet bloķēšanas skrūvi.

Salieciet lāpstu un rokturi.

Ielieciet lāpstu korpusā un aizveriet to.

TEHNISKIE DATI

- Izklātās lāpsta garums: 41,5 cm
- Salocītās lāpsta garums: 16 cm
- Lāpsta platums: 9,6 cm
- Komplektācijas svars: 0,42 kg
- Vāciņš

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Esiet piesardzīgs, strādājot, īpaši, ja izmantojat zobaino malu.
- Neizmantojiet lāpstu darbam, kas var pārsniegt tās spēku, piemēram, atsitot pret ļoti cietām virsmām.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārļiecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Izvairieties no uguns avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm un šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta.
 - Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Kokkupandav labidas on multifunktsionaalne tööriist, mis sobib ideaalselt kasutamiseks põllul, telkimisel, matkamisel, ellujäämisel ja aiatöödel. Tänu kompaktsel disainil ja kokkupandavale käepidemele on seda lihtne kaasas kanda ja hoiustada. Valmistatud vastupidavatest materjalidest, tagab pikaajalise töökindluse kõikides tingimustes. Labidas on labida, motika funktsiooni ja sakilise servaga, mida saab kasutada saena.

Telkimisel: lõkkeaukude kaevamiseks, telgikoha ettevalmistamiseks või ajutiste varjualuste ehitamiseks.

Ellujäämisel: Kasulik kaevamisel, okste saagimisel või kaitsevahendina.

Aias: mullatöödeks, nagu kaevamine, taimede ümberistutamine või pinnase ettevalmistamine.

Autos: Kasulik lume, muda või liiva eemaldamiseks rataste alt.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

KASUTUSJUHEND

• **Labida lahti voltimine**

Võtke labidas korpusest välja.

Laiendage labidas ja käepide täies pikkuses.

Kasutage lukustuskruvi, et kinnitada labidas valitud asendisse.

• **Töörežiimid**

Labidas: asetage tööriist tasasele asendile. Kasutage mustuse, lume või liiva kaevamiseks.

Pickaxe: liigutage labidas vertikaalasendisse. Kasutage kõva pinnase või kivide purustamiseks.

Saag: kasutage väikeste okste või juurte lõikamiseks labida sakilist serva.

• **Labida kokkupanek**

Keerake lukustuskruvi lahti.

Pange labidas ja käepide kokku.

Pange labidas ümbrisesse ja sulgege see.

TEHNILISED ANDMED

- Lahtikäiva labida pikkus: 41,5 cm
- Kokkupandud labida pikkus: 16 cm
- Labida laius: 9,6 cm
- Komplekti kaal: 0,42 kg
- Kott

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Olge töötamisel ettevaatlik, eriti sakilise serva kasutamisel.
- Ärge kasutage labidat tööks, mis võib ületada selle tugevust, näiteks lööb vastu väga kõvasid pindu.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjalid ei jääks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Vältige tuleallikaid: vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, disainis ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Zložljiva lopata je večnamensko orodje, idealno za uporabo na terenu, med kampiranjem, pohodništvom, preživetjem in vrtnarjenjem. Zahvaljujoč kompaktni zasnovi in zložljivemu ročaju je enostaven za prenašanje in shranjevanje. Izdelan iz trpežnih materialov zagotavlja dolgotrajno zanesljivost v vseh pogojih. Lopata je opremljena z lopato, funkcijo krampa in nazobčanim robom, ki se lahko uporablja kot žaga.

Pri kampiranju: Za kopanje kurišč, pripravo prostora za šotor ali gradnjo začasnih zavetišč.

Pri preživetju: Uporabno za kopanje, žaganje vej ali kot obrambno orodje.

Na vrtu: Za zemeljska dela, kot je prekopavanje, presajanje rastlin ali priprava tal.

V avtu: Uporabno za odstranjevanje snega, blata ali peska izpod koles.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

NAVODILA ZA UPORABO

• **Razgrnitev lopate**

Vzemite lopato iz kovčka.

Iztegnite lopato in ročaj do polne dolžine.

Z zaklepnim vijakom pritrdite lopato v izbranem položaju.

• **Načini delovanja**

Lopata: Orodje postavite v ravno lego. Uporabljajte za kopanje zemlje, snega ali peska.

Krampa: premaknite lopato v navpičen položaj. Uporabite za razbijanje trde zemlje ali kamenja.

Žaga: z nazobčanim robom lopate odrežite majhne veje ali korenine.

• **Sestavljanje lopate**

Odvijte zaklepni vijak.

Sestavite lopato in ročaj.

Pospravite lopato v kovček in ga zaprite.

TEHNIČNI PODATKI

- Dolžina razprte lopate: 41,5 cm
- Dolžina zložene lopate: 16 cm
- Širina lopate: 9,6 cm
- Teža kompleta: 0,42 kg
- Ovitek

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Pri delu bodite previdni, še posebej pri uporabi nazobčanega roba.
- Ne uporabljajte lopate za dela, ki bi lahko preseгла njeno moč, na primer za udarjanje po zelo trdih površinah.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo vključene nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Izogibajte se virom ognja: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki proizvajajo toploto (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varo delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana.
 - Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is uirlis ilfheidhmeach é an sluasaid foldable atá oiriúnach le húsáid sa réimse, le linn campála, fánaíochta, marthanais agus garraíodóireachta. A bhuí lena dhearadh dlúth agus a láimhseáil infhillte, is furasta é a iompar agus a stóráil. Déanta as ábhair marthanacha, cinntíonn sé iontaofacht fhadtéarmach i ngach coinníoll. Tá an sluasaid feistithe le sluasaid, feidhm pickaxe agus ciumhais serrated is féidir a úsáid mar chonaic.

Agus tú ag campáil: Chun claiseanna tine a thochailt, ullmhaigh áit do phuball nó chun scáthláin aistrithe a thógáil.

I marthanais: Úsáideach le haghaidh tochailt, sábhadh brainsí nó mar uirlis cosanta.

Sa ghairdín: Le haghaidh créfoirt cosúil le tochailt, trasphlandú plandaí nó ullmhú na talún.

Sa charr: Úsáideach chun sneachta, láib nó gaineamh a bhaint as faoi na rothaí.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

TREORACHA CHUN ÚSÁID

- **Unfolding an sluasaid**

Tóg an sluasaid as an gcás.

Síneadh an sluasaid agus láimhseáil go fad iomlán.

Bain úsáid as an scriú glasála chun an sluasaid a dhaingniú sa suíomh roghnaithe.

- **Modhanna oibriúcháin**

Sluasaid: Cuir an uirlis i riocht cothrom. Bain úsáid as chun salachar, sneachta nó gaineamh a thochailt.

Pickaxe: Bog an sluasaid go dtí an suíomh ingearach. Bain úsáid as chun talamh crua nó carraigeacha a bhriseadh suas.

Chonaic: Bain úsáid as imeall serrated sluasaid chun brainsí beaga nó fréamhacha a ghearradh.

- **An sluasaid a chur le chéile**

Scaoil an scriú glasála.

Bailigh an sluasaid agus láimhseáil.

Cuir an sluasaid sa chás agus é a dhúnadh.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Fad an spáide oscailte: 41.5 cm
- Fad an spáide fillte: 16 cm
- Leithead an spáide: 9.6 cm
- Meáchan an tsraith: 0.42 kg
- Clúdach

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Bí cúramach agus tú ag obair, go háirithe agus an imeall serrated á úsáid agat.
- Ná húsáid sluasaid le haghaidh oibre a d'fhéadfadh a neart a sháruí, mar shampla dromchlaí an-chrua a bhualadh.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistíú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá baol plúchadh).
- Seachain foinsí dóiteáin: seachain teagmháil le gléasanna dóiteáin nó ginte teasa (d'fhéadfadh dóiteán a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, ard-taise, gáis inadhaite agus tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a dhaingniú roimh athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmiscithe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid de.
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Il-pala li tintewa hija għodda multifunzjonali ideali għall-użu fil-qasam, waqt il-kampegġ, il-mixi, is-sopravivenza u l-ġardinaġġ. Grazzi għad-disinn kompatt u l-manku li jintrewa, huwa faċli biex iġorr u taħžen. Magħmul minn materjali durabbli, jiżgura affidabilità fit-tul fil-kundizzjonijiet kollha. Il-pala hija mġhamra b'pala, funzjoni ta' 'picaxe u tarf bis-snien li jista' jintuża bħala serrieq.

Waqt l-ikkampjar: Għat-thaffir ta' 'hofor tan-nar, it-tnejjija ta' post għal tinda jew il-bini ta' 'xelters improvisati.

Fis-sopravivenza: Utli għat-thaffir, is-serrar tal-fergħat jew bħala għodda difensiva.

Fil-ġnien: Għal xogħol ta' 'l-art bħal thaffir, trapjant ta' pjanti jew tnejjija ta' 'l-art.

Fil-karozza: Utli biex jitneħhew il-borra, it-tajn jew ir-ramel minn taht ir-roti.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u l-ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew l-ħsara minhabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

• **Tiżvolġi l-pala**

Ohroġ il-pala mill-kaxxa.

Estendi l-pala u l-manku għal tul shiħ.

Uża l-kamin tal-qfil biex tassigura l-pala fil-pożizzjoni magħżula.

• **Modi ta' thaddim**

Pala: Poġġi l-għodda f'pożizzjoni ċatta. Uża għat-thaffir tal-ħmieġ, borra jew ramel.

Pickaxe: Mexxi l-pala għall-pożizzjoni vertikali. Uża biex tkisser art iebsa jew blat.

Saw: Uża t-tarf bis-snien ta' pala biex taqta' friegħi jew gheruq żgħar.

• **Armar tal-pala**

Holl il-kamin tal-qfil.

Arma l-pala u l-manku.

Poġġi l-pala fil-każ u aghlaqha.

DEJTA TEKNIKA

- Tul ta' pala miftuħa: 41.5 cm
- Tul ta' pala mitwi: 16 cm
- Wisa' tal-pala: 9.6 cm
- Piż tas-sett: 0.42 kg
- Għata

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Oqgħod attent meta taħdem, speċjalment meta tuża t-tarf bis-snien.
- Tużax pala għal xogħol li jista' jaqbez is-saħħa tiegħu, bħal tolqot ucuħ iebsin ħafna.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snien u minn persuni b'kapacitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Zomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Evita sorsi ta' nar: evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-shana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet li jaqbd u solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-thaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jahdimx kif suppost, - ikun ġie maħzun għal perjodu twil ta' 'zmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.



GHAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Sklopiva lopata višenamjenski je alat idealan za korištenje na terenu, tijekom kampiranja, planinarenja, preživljavanja i vrtlarstva. Zahvaljujući kompaktnom dizajnu i sklopivoj ručki, jednostavan je za nošenje i spremanje. Izrađen od izdržljivih materijala, osigurava dugotrajnu pouzdanost u svim uvjetima. Lopata je opremljena lopatom, funkcijom pijuka i nazubljenim rubom koji se može koristiti kao pila.

Prilikom kampiranja: Za kopanje jama za vatru, pripremu mjesta za šator ili izgradnju improviziranih skloništa.

U preživljavanju: Koristan za kopanje, piljenje grana ili kao obrambeni alat.

U vrtu: Za zemljane radove poput kopanja, presađivanja biljaka ili pripreme tla.

U automobilu: Korisno za uklanjanje snijega, blata ili pijeska ispod kotača.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

UPUTE ZA UPORABU

• **Otklopivši lopatu**

Izvadite lopatu iz kutije.

Ispružite lopatu i dršku do pune duljine.

Upotrijebite vijak za zaključavanje kako biste osigurali lopatu u odabranom položaju.

• **Načini rada**

Lopata: Postavite alat u ravan položaj. Koristi se za kopanje zemlje, snijega ili pijeska.

Pijuk: Pomaknite lopatu u okomiti položaj. Koristi se za razbijanje tvrdog tla ili kamenja.

Pila: Koristite nazubljeni rub lopate za rezanje malih grana ili korijenja.

• **Sastavljanje lopate**

Otpustite vijak za zaključavanje.

Sastavite lopatu i dršku.

Stavite lopatu u kutiju i zatvorite je.

TEHNIČKI PODACI

- Duljina rasklopljene lopate: 41,5 cm
- Duljina sklopljene lopate: 16 cm
- Širina lopate: 9,6 cm
- Težina seta: 0,42 kg
- Navlaka

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Budite oprezni pri radu, osobito pri uporabi nazubljenog ruba.
- Nemojte koristiti lopatu za rad koji može premašiti njenu snagu, kao što je udaranje po vrlo tvrdim površinama.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Izbjegavajte izvore vatre: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može izazvati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova i otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen.
 - Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Перед использованием продукта прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Складная лопата — многофункциональный инструмент, идеально подходящий для использования в полевых условиях, во время кемпинга, походов, выживания и работы в саду. Благодаря компактному дизайну и складной ручке его легко переносить и хранить. Изготовлен из прочных материалов, он обеспечивает длительную надежность в любых условиях. Лопата оснащена лопаткой, функцией кирки и зазубренным краем, который можно использовать как пилу.

В походе: Для рытья ям для костра, подготовки места для палатки или строительства временных укрытий.

В выживании: полезен для копания, распиливания веток или в качестве защитного инструмента.

В саду: Для земляных работ, таких как перекопка, пересадка растений или подготовка почвы.

В автомобиле: Полезен для удаления снега, грязи или песка из-под колес.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

• Разворачивание лопаты

Достаньте лопату из футляра.

Вытяните лопату и ручку на всю длину.

С помощью стопорного винта зафиксируйте лопатку в выбранном положении.

• Режимы работы

Лопата: поместите инструмент в ровное положение. Используйте для копания грязи, снега или песка.

Кирка: переместите лопату в вертикальное положение. Используйте для разрушения твердого грунта или камней.

Пила: используйте зубчатый край лопаты, чтобы разрезать небольшие ветки или корни.

• Сборка лопаты

Ослабьте стопорный винт.

Соберите лопату и ручку.

Положите лопату в футляр и закройте его.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Длина разложенной лопаты: 41,5 см
- Длина сложенной лопаты: 16 см
- Ширина лопаты: 9,6 см
- Вес комплекта: 0,42 кг
- Чехол

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Будьте осторожны при работе, особенно при использовании зубчатого края.
- Не используйте лопату для работ, которые могут превысить ее силу, например, для ударов по очень твердым поверхностям.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Избегайте источников огня: избегайте контакта с огнем или тепловыделяющими устройствами (может привести к возгоранию)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, горючих газов и растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена.

- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.